



1190

გიორგი Церетели – არ ცახვიდე, бедნიერი ვარ

Музыка – Размин Амян

Запись текста и Перевод Ritsa Ir86VK01FB01FBLOk_Алёна ЕфановаFB

Шени силамазе მაТბობს,
Мხოლოდ шени მოПереба минდა,
Рогორ გვინაТебен გახოვს,
Гამე ვარსკვლავები ციდან,
Туки ზნატრები პიკრებს,
Туки ამГердеба გული,
Исев გაგვინაТебს მზე,
მოვა სიკვარულის მზე,
Мხოლოდ шенТан კოპნა მახარებს.

Припев :

არ ცახვიდე როცა გულს უხარია,
არ დამთოვო როცა მოგეПереби,
ამ სიმГерас шен გიმГერი,
შენი ვარ, бедნიერი ვარ.

ლალალალა ლალალალა,
Бедნიერი ვარ.

შენი სიკვარული მააТბობს,
მუდამ шенТан კოპნა минდა,
არემარეს გადარებ,
ჩემი საპიცარი ხარ,
იცი როგორ მიკვარხარ.

Припев 2 რაზა :

არ ცახვიდე როცა გულს უხარია,
არ დამთოვო როცა მოგეПереби,
ამ სიმГерас шен გიმГერი,
შენი ვარ, бедნიერი ვარ.

ლალალალა ლალალალა,
Бедნიერი ვარ.

Перевод на русский :

Твоя красота согревает меня,
Я лишь ласкать тебя хочу,
Как светили нам, помнишь,
Ночью звезды с небес?
Если ты желаемы мыслями своими,
Если запоёт сердце,
Вновь засияет солнце,
Придёт любви солнце,
Лишь быть с тобой радует меня.

Припев :

Не уходи, когда сердцу радостно,
Не покидай меня, когда буду ласкать
Эту песню тебе пою я,
Твой я, счастлив я.

ლალალალა ლალალალა,
Счастлив я.

Твоя любовь согревает меня,
Вечно с тобою быть хочу я.
С природой тебя сравниваю.
Ты моя клятва,
Ты знаешь как я люблю тебя.

Припев 2 რაზა :

Не уходи, когда сердцу радостно,
Не покидай меня, когда буду ласкать
Эту песню тебе пою я,
Твой я, счастлив я.

ლალალალა ლალალალა,
Счастлив я.

Текст песни на грузинском языке :

შენი სილამაზე მათბობს,
მხოლოდ შენი მოფერება მინდა,
როგორ გვინათებენ გახსოვს,
დამე ვარსკვლავები ციდან,
თუკი ენატრები ფიქრებს,
თუკი ამღერდება გული,
ისევ გაგვინათებს მზე,
მოვა სიყვარულის მზე,
მხოლოდ შენთან ყოფნა მახარებს.



Прუიწე :

არ წახვიდე როცა გულს უხარია,
არ დამტოვო როცა მოგეფერები,
ამ სიმღერას შენ გიმღერი,
შენი ვარ, ბედნიერი ვარ.

ლალალალა ლალალალა,
ბედნიერი ვარ.

შენი სიყვარული მაათბობს,
მუდამ შენთან ყოფნა მინდა,
არემარეს გადარეზ,
ჩემი საფიცარი ხარ,
იცი როგორ მიყვარხარ.

Прუიწე 2 რაზა :

არ წახვიდე როცა გულს უხარია,
არ დამტოვო როცა მოგეფერები,
ამ სიმღერას შენ გიმღერი,
შენი ვარ, ბედნიერი ვარ.

ლალალალა ლალალალა,
ბედნიერი ვარ.

<https://www.youtube.com/watch?v=XpYmAKxJ3MI>

<https://www.youtube.com/watch?v=Ujg9DHIIADk> **Текст**

Оригинал :

Текст, музыка, исполнение : Размин Амян - Паиштелис

<https://www.youtube.com/watch?v=LR9ZugEcq-k>